

# CITIZEN®

## INSTRUCTION MANUAL



***Eco-Drive®***

感谢您购买西铁城手表。

使用手表之前，仔细阅读该说明手册以确保正确使用。

阅读手册后，将其存储至安全地方，以备日后参考。

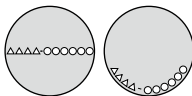
必要时可以访问西铁城网站：<http://www.citizenwatch-global.com/>。在此，您会找到如电子设置指南、常见问题回答、光动能充电信息等各种信息。

### 若要检查机芯编号

表壳编号 - 4 个字母数字字符与 6 个或更多字母数字字符 - 刻印在表壳后盖上。（右图）

表壳编号的前 4 个字符代表手表的机芯编号。在右侧示例中，“△△△△”为机芯编号。

刻印位置示例



刻印位置可能根据手表型号的不同而有所不同。

## 安全预防注意事项 - 重要事项

本手册包含随时都应严格遵守的说明，该说明不仅指导您正确使用，而且还防止您自身、其他人员受伤或财产损失。我们建议您阅读整个手册（尤其是第 98 至 111 页）并理解以下符号的含义：

■ 本手册按如下所示将安全公告分类描述：

|                                                                                      |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|  危险 | 很可能导致死亡或严重受伤      |
|  警告 | 可引起严重受伤或死亡        |
|  注意 | 可能或将会引起轻微或中度受伤或损害 |

■ 本手册按如下所示将重要说明分类描述：（以下符号为象形图示例。）

|                                                                                   |                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  | 警告（注意）符号，表示禁止事项。            |
|  | 警告（注意）符号，表示应遵守的说明或应遵守的预防措施。 |

# 功能



## ■ 光动能卫星对时表

接收 GPS 卫星发送的位置和时间信息并自动调整手表上的时间和日历。

## ■ 感光亮度等级指示

以 7 个级别显示当前发电量。  
可以用作选择良好充电位置的参考。

## ■ 光动能

无需定期更换电池。本表以光源作为能源驱动。

## ■ 世界时间

通过选择 40 个时区之一显示世界各地的时间。

## ■ $\pm 5$ 秒平均月差精度

即使不接收时间信号，也能保持高精度。

## ■ 双时间

并行显示两个不同时间 — 家乡时间和当地时间。  
两个时间可以轻松互换。

## ■ 计时器

以  $1/20$  秒为增量单位，最长计时 24 小时。

## ■ 闹铃

每天在设定的时间响铃。

## ■ 万年历

在 2100 年 2 月 28 日之前，无需进行每月和闰年修正。

\* “光动能”是西铁城的原创技术。

## 目录

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| <b>使用手表之前.....</b>     | <b>10</b> |
| 表带调整.....              | 11        |
| 保护贴纸.....              | 11        |
| 如何使用专用的柄头/按钮.....      | 12        |
| <b>组件识别.....</b>       | <b>14</b> |
| 有关双时间显示.....           | 16        |
| <b>更改模式.....</b>       | <b>17</b> |
| <b>检查剩余电量和发电量.....</b> | <b>24</b> |
| 检查剩余电量.....            | 25        |
| 检查发电量（感光亮度等级指示）.....   | 28        |

|                  |    |
|------------------|----|
| 检查卫星信号的接收结果..... | 31 |
| 设置世界时间.....      | 33 |
| 检查家乡时间的时区设置..... | 34 |
| 从卫星信号获取位置信息..... | 40 |
| 手动设置时区 .....     | 42 |
| 互换家乡时间和当地时间..... | 44 |
| 接收时间信息.....      | 45 |
| 设置夏令时.....       | 52 |
| 使用计时器.....       | 56 |
| 使用闹铃 .....       | 58 |



|                     |    |
|---------------------|----|
| 为手表充电.....          | 62 |
| 关于卫星信号接收的信息.....    | 68 |
| 检查和调整闰秒设置.....      | 73 |
| 检查并调整基累积周期数设置 ..... | 76 |
| 手动调节时间和日历 .....     | 80 |
| 检查并修正基准位置 .....     | 86 |

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 故障排除 .....                        | 90  |
| Eco-Drive（光动能）手表使用的<br>注意事项 ..... | 98  |
| 防水功能 .....                        | 102 |
| 注意事项和使用限制 .....                   | 105 |
| 规格 .....                          | 112 |

## 使用手表之前



本手表内含一个可充电电池，让表盘接受光照即可充电。  
定期让表盘接受阳光直射为手表充电。

有关充电的详情，请参阅第 **62** 页。

- 卫星信号接收功能特别耗电。确保手表充满电。

打开包装后，在设置时间和日历之前必须完成以下操作  
(第 **45** 页或第 **80** 页)。

- 1 检查手表当前的剩余电量 (第 24 页)**
- 2 设置世界时间 (第 33 页)**
- 3 检查闰秒设置 (第 73 页)**

## ■ 表带调整

建议您寻找有经验的手表维修技师来帮助您调整手表。如果调整不当，表链可能会意外脱落，导致手表丢失或人员受伤。  
请联络指定维修服务中心。

## ■ 保护贴纸

确保拆下手表（表壳后盖、表带、表扣）上可能存在的保护贴纸。否则，汗水或湿气可能会进入保护贴纸与部件之间的空隙，从而导致皮疹和/或金属部件的腐蚀。

## ■ 如何使用专用的柄头/按钮

部分型号配备专门柄头和/或按钮，以防止意外操作。

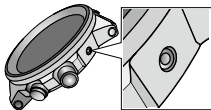
### 螺旋式柄头/按钮

操作手表之前，解锁柄头/按钮。

|       | 解锁                                                                                                         | 锁定                                                                                                                            |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 螺旋式柄头 |  <p>逆时针旋转柄头，直到从表壳上释放。</p> |  <p>将柄头推至表壳内。轻压柄头，顺时针旋转柄头，将其固定在表壳上。确保拧紧。</p> |
| 螺旋式按钮 |  <p>逆时针旋转紧锁螺丝，直到松动。</p>   |  <p>顺时针旋转紧锁螺丝，拧紧。</p>                        |

## 凹钮

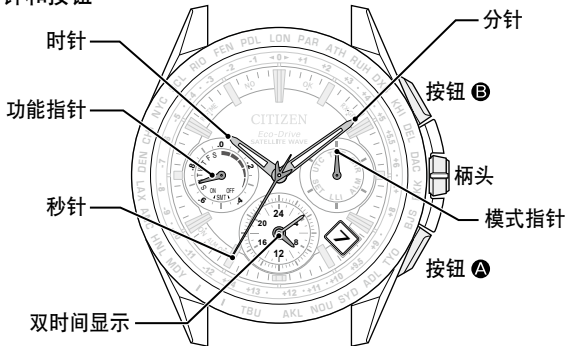
使用木质牙签等物体来按下该按钮。



- 金属物体可能会导致按钮损坏或刮伤。

# 组件识别

## 指针和按钮



- 本说明手册中的图解可能与您手表的实际外观不同。

## 显示

### 功能指针显示

- 星期
- 剩余电量级别  
(级别 5)
- 夏令时  
(SMT ON/OFF)

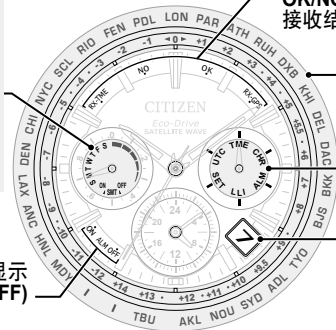
### 闹铃设置显示 (ALM ON/OFF)

**RX-TME/RX-GPS:**  
正在接收显示  
**OK/NO:**  
接收结果显示

地名/时区

模式显示

日期显示



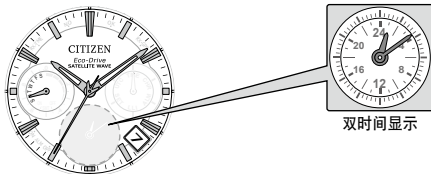
- 太阳能感光板位于表盘下。

续接下页



## 有关双时间显示

本款手表配备双时间功能：两个时间并行显示。



双时间显示

### 家乡时间

以时针/分针/秒针和星期/日期显示显示时间。

### 当地时间

以双时间显示显示时间。

- 显示因手表的模式不同而异。  
详细信息，请参阅“更改模式”（第 17 页）。
- 当地时间可以显示非家乡时间。
- 时间显示格式为 24 小时格式。
- 当地时间与家乡时间一起走动。

# 更改模式

本款手表的特点在于其有六种不同的模式（功能）。下方说明了更改模式和每种模式显示的方法。

## 更改模式



### 1 拉出柄头到位置 **1**。

秒针指向 30 秒，然后停止。

### 2 旋转柄头更改模式。

- 转动柄头以使模式指针稳固地指向期望模式的标记。

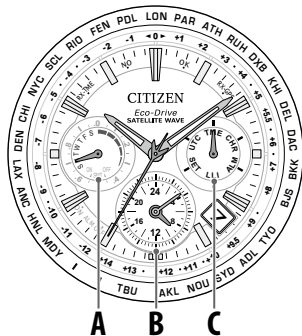
### 3 推入柄头到位置 **0** 完成步骤。

手表根据所选模式更改显示。



# ■ 每种模式的显示（当柄头处于位置 **0**）

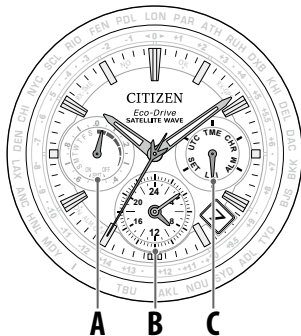
## TME（普通时间）模式



| 指针和显示    |       | 内容           |
|----------|-------|--------------|
| 时针、分针和秒针 |       | 家乡时间         |
| 日期显示     |       | 日期<br>(家乡时间) |
| <b>A</b> | 功能指针  | 星期<br>(家乡时间) |
| <b>B</b> | 双时间显示 | 当地时间         |
| <b>C</b> | 模式指针  | <b>TME</b>   |

## LLI（感光亮度等级指示）模式

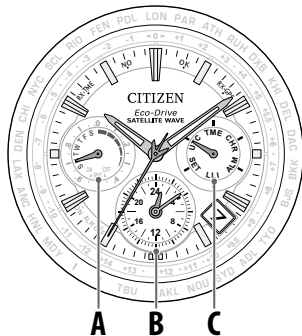
用于检查发电量级别的模式。



| 指针和显示    |       | 内容           |
|----------|-------|--------------|
| 时针、分针和秒针 |       | 家乡时间         |
| 日期显示     |       | 日期<br>(家乡时间) |
| <b>A</b> | 功能指针  | 剩余电量级别       |
| <b>B</b> | 双时间显示 | 当地时间         |
| <b>C</b> | 模式指针  | LLI          |

## UTC（协调世界时）模式

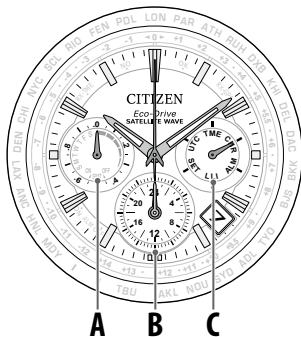
双时间显示始终显示 UTC 的模式。



| 指针和显示    |       | 内容           |
|----------|-------|--------------|
| 时针、分针和秒针 |       | 家乡时间         |
| 日期显示     |       | 日期<br>(家乡时间) |
| A        | 功能指针  | 星期<br>(家乡时间) |
| B        | 双时间显示 | UTC          |
| C        | 模式指针  | UTC          |

## CHR (计时器) 模式

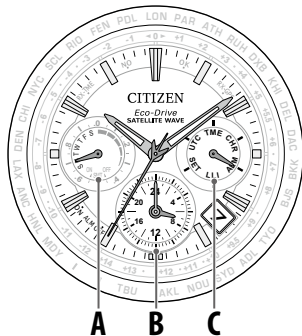
• 有关使用的详情，请参阅第 56 页。



| 指针和显示 |       | 内容                      |
|-------|-------|-------------------------|
| 时针和分针 |       | 家乡时间的时针和分针              |
| 秒针    |       | 计时器秒数                   |
| 日期显示  |       | 日期 (家乡时间)               |
| A     | 功能指针  | 1/20 计时器秒数<br>(仅计时器停止时) |
| B     | 双时间显示 | 计时器小时和分钟                |
| C     | 模式指针  | CHR                     |

## ALM（闹铃）模式

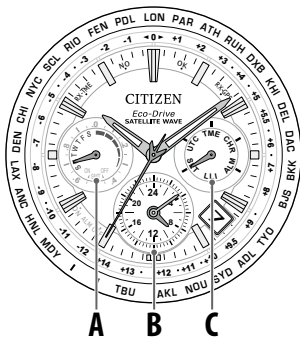
• 有关使用的详情，请参阅第 58 页。



| 指针和显示    |       | 内容           |
|----------|-------|--------------|
| 时针、分针和秒针 |       | 家乡时间         |
| 日期显示     |       | 日期<br>(家乡时间) |
| A        | 功能指针  | 星期<br>(家乡时间) |
| B        | 双时间显示 | 闹铃时间         |
| C        | 模式指针  | ALM          |

## SET (设置) 模式

手动设置时间和日历的模式。

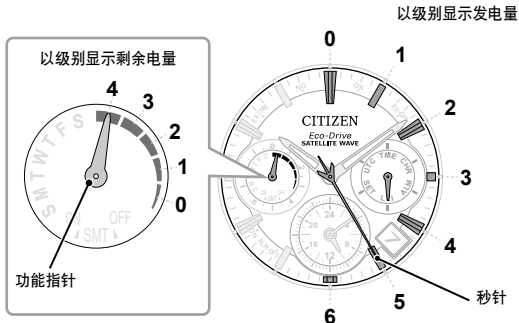


| 指针和显示    |       | 内容           |
|----------|-------|--------------|
| 时针、分针和秒针 |       | 家乡时间         |
| 日期显示     |       | 日期<br>(家乡时间) |
| A        | 功能指针  | 星期<br>(家乡时间) |
| B        | 双时间显示 | 当地时间         |
| C        | 模式指针  | SET          |



# 检查剩余电量和发电量

有关充电的详情，请参阅“为手表充电”（第 62 页）。



## ■ 检查剩余电量



1 更改模式至 [TME] 或 [UTC] 并推入柄头到位置 **0**。

2 按下并释放右上方按钮 **B**。

功能指针以级别指示剩余电量（第 26 页），秒针指示家乡时间的当前时区设置。

- 剩余电量级别始终在 [LLI] 模式中显示。

3 按下并释放右上方按钮 **B** 以完成步骤。

秒针恢复显示秒数。

- 若不按下按钮，秒针会在 10 秒内自动恢复。

► 检查剩余电量和发电量

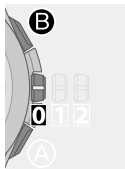
# 以级别显示剩余电量

| 级别           | 4                                                                                 | 3                                                                                 | 2                                                                                 | 1                                                                                  | 0                                                                                   |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 剩余电量<br>级别刻度 |  |  |  |  |  |
| 持续时间<br>(大约) | 1.5 - 1 年                                                                         | 1 年 - 10 个月                                                                       | 10 - 4 个月                                                                         | 4 个月 - 5 天                                                                         | 5 天或更短                                                                              |
| 含义           | 剩余电量足<br>够。                                                                       | 剩余电量正常。                                                                           |                                                                                   | 剩余电量在<br>变少。                                                                       | 已启动充电<br>不足警告。                                                                      |
|              | 可以正常使用。                                                                           |                                                                                   |                                                                                   | 请立即充电。                                                                             |                                                                                     |

**注意**

- 剩余电量级别为“0”时，秒针开始每隔两秒走动一次（充电不足警告功能，第 64 页）。在使用此功能时，某些功能将不可用。详细信息，请参阅第 65 页。
- 手表温度太高或太低时，功能指针指向“OFF”并且不显示剩余电量。（非可充电状态）  
在温度合适的位置再次进行检查。

## ■ 检查发电量（感光亮度等级指示）



- 1 更改模式至 [LLI] 并推入柄头到位置 **0**。

功能指针以级别指示剩余电量（第 26 页）。

- 2 按下并释放右上方按钮 **B**。

秒针以级别指示发电量（第 29 页）。

- 发电量每隔 1 秒计算一次并以级别指示。

- 3 按下并释放右上方按钮 **B** 以完成步骤。

秒针恢复显示秒数。

- 若不按下按钮，秒针会在 30 秒内自动恢复。

## 以级别显示发电量

发电量级别指以 7 个级别 (0 - 6) 表示的光电能电池发电量。

| 级别      | 6                                                                                 | 5                                                                                 | 4                                                                                 | 3                                                                                 | 2                                                                                  | 1                                                                                   | 0                                                                                   |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 发电量级别刻度 |  |  |  |  |  |  |  |
| 含义      | 发电量足够用于充电。                                                                        |                                                                                   | 在发电量级别达到“5”或“6”的较明亮的地方充电。                                                         |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |

**注意**

- 感光亮度等级指示会随着亮度变化而变化。此外，即使在相同的亮度下，感光亮度等级也可能因光线到表盘の入射角或其他因素而不同。
- 在相同环境中，感光亮度等级也可能因型号不同而异。
- 感光亮度等级指示“6”表示正在接收的光相当于阴天户外（约 10 000 照度）或较明亮地方的照度。
- 只能仅将发电量级别用作普通参照。

# 检查卫星信号的接收结果



1 更改模式至 [TME] 或 [UTC] 并推入柄头到位置 **0**。

2 按下并释放右下方按钮 **A**。

秒针指示上一次接收的结果。

|    |  |       |
|----|--|-------|
| OK |  | 接收成功。 |
| NO |  | 接收失败。 |

- 无论已接收的信息、位置或时间信息是什么类型，都会显示上一次接收的结果。



### 3 按下并释放右下方按钮 **A** 以完成步骤。

秒针恢复显示秒数。

- 若不按下按钮，秒针会在 10 秒内自动恢复。

### 有关接收结果

上一次接收结果将保存 6 天，之后就会显示 “NO” 。

## 设置世界时间

本款手表可以根据在 40 个时区中选择的是哪个时区（表示与 UTC — 协调世界时的偏移量）显示世界各地的时间。

可以通过以下两种方法中的任一种设置与 UTC 的偏移量。

| 方法                      | 设置项                          |
|-------------------------|------------------------------|
| 从卫星信号获取位置信息<br>(第 40 页) | 自动设置家乡时间的时区并根据所选择的时区调整时间和日历。 |
| 手动设置时区 (第 42 页)         | 手动设置家乡时间和当地时间的时区。            |

- 卫星信号中不包含夏令时信息。在夏令时期间之前和之后请手动调整设置 (第 52 页)。

## ■ 检查家乡时间的时区设置



### 1 更改模式至 [TME] 或 [UTC] 并推入柄头到位置 **0**。

- 指针停止后，继续执行下一步骤。

### 2 按下并释放右上方按钮 **B**。

秒针指向家乡时间的当前时区设置，功能指针以级别指示剩余电量（第 **24** 页）。

- 请参阅“如何读取世界时间设置显示”（第 **35** 页）和“时区表和代表性地点”（第 **36** 页）。

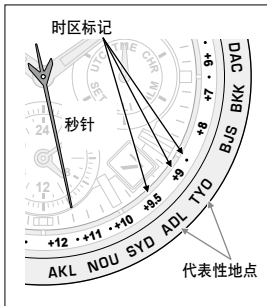
### 3 按下并释放右上方按钮 **B** 以完成步骤。

秒针恢复显示秒数。

- 若不按下按钮，秒针会在 10 秒内自动恢复。

## 如何读取世界时间设置显示

此款手表包含几个代表性地区名称的 40 个时区标记。将秒针指向其中一个标记设置时区。



在左侧图解中，秒针指向 28 秒，时区设置为“+11.5”。

- 通过与 UTC 的偏移量表示时区。
- 时区标记和地区名称可能与某些型号的代表性图解不同。

## 时区表和代表性地点

- 国家或区域可能会由于多种原因改变时区。

| 时区    | 秒针   | 地区名称 | 代表性地区 |
|-------|------|------|-------|
| 0     | 0 秒  | LON  | 伦敦    |
| +1    | 2 秒  | PAR  | 巴黎    |
| +2    | 4 秒  | ATH  | 雅典    |
| +3    | 6 秒  | RUH  | 利雅得   |
| +3.5  | 7 秒  | —    | 德黑兰   |
| +4    | 8 秒  | DXB  | 迪拜    |
| +4.5  | 9 秒  | —    | 喀布尔   |
| +5    | 10 秒 | KHI  | 卡拉奇   |
| +5.5  | 12 秒 | DEL  | 德里    |
| +5.75 | 13 秒 | —    | 加德满都  |
| +6    | 14 秒 | DAC  | 达卡    |

| 时区     | 秒针   | 地区名称      | 代表性地区 |
|--------|------|-----------|-------|
| +6.5   | 15 秒 | —         | 仰光    |
| +7     | 16 秒 | BKK       | 曼谷    |
| +8     | 18 秒 | BJS (HKG) | 北京/香港 |
| +8.75  | 20 秒 | —         | 尤克拉   |
| +9     | 21 秒 | TYO       | 东京    |
| +9.5   | 23 秒 | ADL       | 阿德莱德  |
| +10    | 25 秒 | SYD       | 悉尼    |
| +10.5  | 26 秒 | —         | 豪勋爵岛  |
| +11    | 27 秒 | NOU       | 努美阿   |
| +11.5  | 28 秒 | —         | 诺福克岛  |
| +12    | 29 秒 | AKL       | 奥克兰   |
| +12.75 | 31 秒 | —         | 查塔姆群岛 |
| +13    | 32 秒 | TBU       | 努库阿洛法 |

► 设置世界时间

| 时区   | 秒针   | 地区名称 | 代表性地区  |
|------|------|------|--------|
| +14  | 34 秒 | —    | 基里地马地岛 |
| -12  | 36 秒 | —    | 贝克岛    |
| -11  | 38 秒 | MDY  | 中途岛    |
| -10  | 40 秒 | HNL  | 火奴鲁鲁   |
| -9.5 | 41 秒 | —    | 马克萨斯群岛 |
| -9   | 42 秒 | ANC  | 安克雷奇   |
| -8   | 44 秒 | LAX  | 洛杉矶    |
| -7   | 46 秒 | DEN  | 丹佛     |
| -6   | 48 秒 | CHI  | 芝加哥    |
| -5   | 50 秒 | NYC  | 纽约     |
| -4.5 | 51 秒 | —    | 加拉加斯   |
| -4   | 52 秒 | SCL  | 圣地亚哥   |
| -3.5 | 53 秒 | —    | 圣约翰    |

| 时区 | 秒针   | 地区名称 | 代表性地区        |
|----|------|------|--------------|
| -3 | 54 秒 | RIO  | 里约热内卢        |
| -2 | 56 秒 | FEN  | 费尔南多•迪诺罗尼亚群岛 |
| -1 | 58 秒 | PDL  | 亚速尔群岛        |

- 表中的偏移量基于标准时间。
- 选择在夏季遵守夏令时的国家或地区的时区时，请先应用其时区，然后激活夏令时设置（第 52 页）。



## ■ 从卫星信号获取位置信息

建议您在开阔的户外接收卫星信号。详细信息，请参阅“关于卫星信号接收的信息”（第 68 页）。

通过获取位置信息自动设置家乡时间的时区，从而根据所选择的时区调整时间和日历。

- 获取位置信息需要 30 秒至 2 分钟的时间。



1 更改模式至 [TME] 或 [UTC] 并推入柄头到位置 **0**。

2 按住右上侧 **B** 钮两秒钟以上。



接收完之后，秒针显示新的设置，然后恢复显示秒数。

- 要取消接收，请按住任意按钮，直至秒针恢复显示秒数。

## 关于获取位置信息

当时区边界获取位置信息时，即使信息正确，也可能无法相应地设置时区。

- 您也可以手动设置时区。（第 42 页）
- 各时区使用2015年1月的数据。

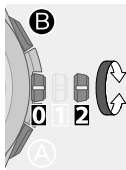
## ■ 手动设置时区



### 1 更改模式至 [TME] or [LLI] 并拉出柄头到位置 **2**。

秒针指示家乡时间的当前时区设置。

- 当模式为 [UTC] 时，只能更改家乡时间的时区设置。
- 此时，按下按钮 **A** 还可以更改夏令时的设置。详细信息，请参阅第 **52** 页。



## 2 按下并释放右上方按钮 **B**。

秒针指示当地时间的当前时区设置。

- 每次按下按钮 **B** 时，设置目标的分针都会稍稍走动，时区设置的目标（家乡时间/当地时间）也会交替变化。

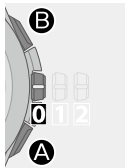
## 3 旋转柄头来选择时区。

时间显示更改。

## 4 推入柄头到位置 **0** 完成步骤。

秒针恢复显示秒数。

## ■ 互换家乡时间和当地时间



- 1 更改模式至 [TME] 或 [LLI] 并推入柄头到位置 **0**。
- 2 同时按下并释放右下方按钮 **A** 和右上方按钮 **B**。

发出确认音，家乡时间和当地时间互换。

- 互换后，日期和星期显示采用新家乡时间。

## 接收时间信息

建议您在开阔户外接收卫星信号。详细信息，请参阅“关于卫星信号接收的信息”（第**68**页）。

您可以使用以下三种接收方法来接收时间信息。也可以检查之前接收的结果（成功或失败）。（第**31**页）

| 类型                        | 用途             | 所需时间（约数）     |
|---------------------------|----------------|--------------|
| 时间接收<br>(第 <b>46</b> 页)   | 时间和日历调整的正常接收   | 3 - 30 秒     |
| 闰秒接收<br>(第 <b>48</b> 页)   | 闰秒已更新时的接收      | 36 秒 - 13 分钟 |
| 自动时间接收<br>(第 <b>50</b> 页) | 满足某些条件时自动执行接收。 | 3 - 30 秒     |

- 接收时间信息时不获取位置信息。提前执行世界时间设置（第**33**页）。

## ■ 时间接收（所需时间：约 3 - 30 秒）

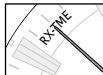
时间和日历调整的接收。

• 时差很大或手动设置了日历时，接收可能需要更长时间。



1 更改模式至 [TME] 或 [UTC] 并推入柄头到位置 **0**。

2 按住右下侧 **A** 钮两秒以上。



接收完之后，秒针显示接收结果（第 **31** 页），然后恢复显示秒数。

- 要取消接收，请按住任意按钮，直至秒针恢复显示秒数。
- 设置时区后，当地时间的时间也会自动修正。

## 接收后，时间或日历仍然不正确

检查世界时间（第 **33** 页）和夏令时（第 **52** 页）的设置。如果检查后时间仍然不正确，请执行闰秒接收（第 **48** 页）。闰秒可能已更新。

- 卫星信号中不包含夏令时信息。



## ■ 闰秒接收（所需时间：约 36 秒 - 13 分钟）

闰秒已更新时要执行的接收。

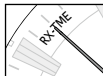
- 您也可以手动执行闰秒设置。（第 73 页）



**1** 更改模式至 [TME] 或 [UTC] 并推入柄头到位置 **0**。

**2** 按住右下方按钮 **A** 约 7 秒。

秒针指向“RX-TME”且反转一圈重新指向“RX-TME”后，释放按钮。接收开始。



接收完之后，秒针显示接收结果（第 **31** 页），然后恢复显示秒数。

- 要取消接收，请按住任意按钮，直至秒针恢复显示秒数。
- 设置时区后，当地时间的时间也会自动修正。

## 接收后，时间或日历仍然不正确

检查世界时间（第 **33** 页）和夏令时（第 **52** 页）的设置。

- 卫星信号中不包含夏令时信息。

## ■ 自动时间接收

满足以下条件时，手表自动启动时间接收：

- 手表已持续 6 天或更长时间未接收卫星信号。
- 表盘接受强烈的阳光直射达 20 秒或更长时间。
- 柄头处于位置 **0** 且模式为 [TME] 或 [UTC]
- 家乡时间的时间在 6:00AM 与 6:00PM 之间。
- 秒针在两秒的间隔内未走动（第 **64** 页）。

## 停止使用自动时间接收

将模式设置为上述模式之外的其他模式使用手表。

## 关于自动时间接收

在以下情况下，自动时间接收可能会延迟：

- 自上一次时间接收之后，秒针开始每隔两秒走一下（充电不足警告）：  
通过给手表充电停止充电不足警告之后，每隔 6 天或更长时间执行一次自动时间接收。
- 家乡时间的时区设置已更改：  
自更改该设置的那一刻之后，每隔 6 天或更长时间执行一次自动时间接收。

## 设置夏令时

夏令时是某些国家/地区为获得额外日光而在夏季采用的一种时制。本款手表可以根据为世界时间设置选择的地区显示夏令时或标准时间（第 33 页）。

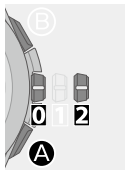
- 可以为家乡/当地时间单独设置夏令时。
- 卫星信号中不包含夏令时信息。在夏令时期间之前和之后请手动调整设置。
- 夏令时期间会因国家或地区不同而异。
- 夏令时规则可能因国家或地区而异。



## 1 更改模式至 [TME] or [LLI] 并拉出柄头到位置 **2**。

功能指针指示家乡时间的夏令时设置 (SMT ON/OFF) (第 **54** 页)。

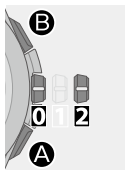
- 当模式为 [UTC] 时，只能更改家乡时间的夏令时设置。



## 2 按下并释放右下方按钮 (A)。

| SMT ON                                                                            | SMT OFF                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |
| 夏令时显示。                                                                            | 标准时间显示。                                                                            |

- 每次按下按钮 (A) 时，设置在 **SMT ON** 与 **SMT OFF** 之间切换。



### 3 按下并释放右上方按钮 **B**。

功能指针指示当地时间的夏令时设置 (**SMT ON/OFF**)。

- 每次按下按钮 **B** 时，设置目标的分针都会稍稍走动，时区设置的目标（家乡时间/当地时间）也会交替变化。

### 4 按下并释放右下方按钮 **A** 以更改当地时间的夏令时设置。

### 5 推入柄头到位置 **0** 完成步骤。

秒针恢复显示秒数。



# 使用计时器

本款手表中的计时器能够以 1/20 秒为增量单位，计时长达 23 小时 59 分 59.95 秒。



## 1 更改模式至 [CHR] 并推入柄头至位置 **0**。

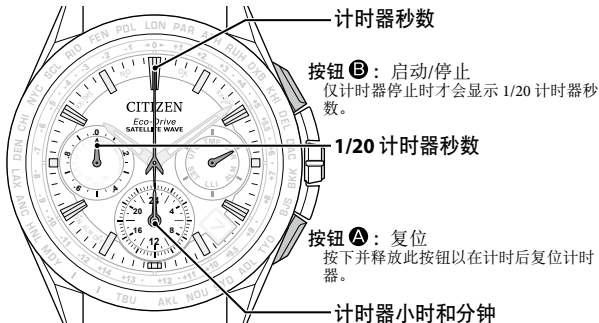
计时器指针走动显示 0.00 秒。

## 2 开始计时。

- 请参阅下页了解计时方法。
- 拉出柄头将停止并复位计时器。

## 3 更改模式至 [TME] 并推入柄头到位置 **0** 完成该步骤。

秒针恢复显示秒数。



- 计时器连续操作 24 小时后会自动停止并复位。
- 时针、分针和日期显示指示家乡时间的时间。

## 使用闹铃

闹铃时间以家乡时间为基础。

- 闹铃以 24 小时格式设置。
- 设置闹铃后更改家乡时间的时区设置时请格外小心。

### 检查闹铃设置



- 1 更改模式至 [ALM] 并推入柄头到位置 **0**。

双时间显示指示当前闹铃时间设置。

- 2 按下并释放右下方按钮 **A**。

秒针指示当前闹铃设置 (ALM ON/OFF)。



例如 7:00 a.m.



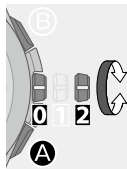
| ALM (闹铃) ON | ALM (闹铃) OFF |
|-------------|--------------|
|             |              |

- 闹铃设置显示 (ALM ON/OFF) 在 10 秒内停止，然后自动恢复显示秒数。  
按下按钮 **A** 还会结束显示。
- 按住按钮 **B** 2 秒以上可监听闹铃声音。

### 3 更改模式至 [TME] 并推入柄头到位置 **0** 完成该步骤。

秒针恢复显示秒数。

## 更改闹铃设置



### 1 更改模式至 [ALM] 并拉出柄头到位置 **2**。

双时间显示指示当前闹铃时间设置，并且秒针显示当前闹铃设置 (ALM ON/OFF)。

- 时针和分针可能会自动走动以清晰显示闹铃时间设置。



### 2 旋转柄头设置闹铃时间。

- 快速旋转柄头几次，指针将连续走动。要防止其快速走动，请以相反方向旋转柄头。



### 3 按下并释放右下方按钮 **A** 设置闹铃设置 (ALM ON/OFF)。

- 每次按下按钮 **A** 时，设置在 **ALM ON** 与 **ALM OFF** 之间切换。

### 4 更改模式至 [TME] 并推入柄头到位置 **0** 完成该步骤。

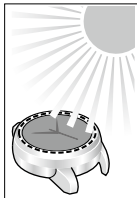
秒针恢复显示秒数。

## 为手表充电

本款手表内含一个可充电电池，让表盘接受光照，如直射阳光或者荧光灯的照射即可充电（关于充电指南，请参阅第 **66** 页）。

为了确保最佳性能，请注意下列各项：

- 不使用时，将手表放置在表盘朝向亮光的位置，如窗户附近。
- 每半月至少一次让手表表盘接受阳光直射 5 或 6 小时。
- 避免将手表长时间放置在暗处。



**注意**

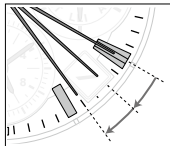
- 本款手表内含大容量可充电电池，以执行高耗电的卫星信号接收。这种大容量电池充电时间比其他光动能手表中电池充电时间更久。
  - 如果环境温度降至  $0^{\circ}\text{C}$  以下或超过  $40^{\circ}\text{C}$ ，则“**充电禁止温度检测功能**”将激活且无法充电。
  - 请勿在高温（大约  $60^{\circ}\text{C}$  或更高）下为手表充电，因为这可能导致手表的机芯发生故障。
  - 如果衣服的长袖经常遮住手表，则手表可能需要再另外充电才能确保持续运行。
- 完成充电后手表自动停止充电（过度充电保护功能）。此功能可以防止因过度充电引起的手表性能和可充电电池损害。



## ■ 手表电量不足时（充电不足警告功能）

手表的剩余电量不足时，秒针会每两秒走动一次。这就是充电不足警告功能。确保按照第 **66** 页所述立即为手表充满电。

- 手表充满电后，秒针将正常走动。
- 如果出现充电不足警告之后超过 5 天没有为手表充电，手表将会耗尽电量而停止运转。



### 注意

- 如果手表停止运行后 30 天内没有为手表充电，将无法再进行充电（过度放电检测功能）。

如果即使将停止运行的手表放在阳光直射下充了一天电，指针仍然不开走，请联络指定维修服务中心。

## 处于充电不足警告状态时

时间和日期正确显示。

- 在 [UTC] 之外的任何模式中，显示与 [TME] 模式中的显示相同。

可执行以下操作：

- 检查发电量
- 设置世界时间
- 手动调节时间和日历
- 全复位

除了上述操作之外，您不可执行获取位置信息或接收卫星信号等其他操作。

## 不同环境下所需的充电时间

下表列举在不同照度环境下大约所需的充电时间。此表仅供一般参考。

| 环境                   | 照度<br>(lx) | 充电时间（大约） |                |              |
|----------------------|------------|----------|----------------|--------------|
|                      |            | 运行一天     | 从电池电量耗尽到手表正常运行 | 从电池电量耗尽到完全充满 |
| 室外（晴天）               | 100 000    | 3 分钟     | 3.5 小时         | 25 小时        |
| 室外（阴天）               | 10 000     | 25 分钟    | 35 小时          | 230 小时       |
| 荧光灯（30 瓦）<br>下 20 厘米 | 3 000      | 1.5 小时   | 110 小时         | 770 小时       |
| 室内照明                 | 500        | 8 小时     | -              | -            |

- 建议接受阳光直射为手表充电。荧光灯或室内照明的照度不足以有效地为可充电电池充电。

## 省电功能

启动后并持续处于暗处（例如处于暗箱中）3 天后，时针、分针和秒针自动停止以节省电力。

- 即使激活省电功能，为正确保持时间和日历手表内部仍在运转。
- 激活省电功能时，不会发出闹铃。
- 当柄头处于位置 **1** 或 **2** 时，省电功能不会激活。
- 省电状态结束后，手表开始运转时或表盘接受光照并开始发电时，指针恢复显示当前时间。

## 手表充满电后不另外充电时

正常使用约 1 年 6 个月。

- 按以下频率使用各功能时：每 6 天执行一次时间接收，每天使用 1 小时计时器及每天一次闹铃。
- 启用省电功能后，手表能够保持内部运转长达 5 年。

## 关于卫星信号接收的信息

本款手表从卫星接收时间信息，以显示时间和日历。

还可以从卫星接收位置信息，以显示手表实际使用地区相应的时间。

### 为了接收卫星信号

卫星信号接收功能很耗电。执行接收前确保手表充满电。

- 即使不接收卫星信号，本款手表的平均月差精度仍为  $\pm 5$  秒。
- 使用此功能有效查看上一次接收的结果（成功或失败）（第 **31** 页），尝试以最佳频率执行接收。

## 有关接收卫星信号的注意事项

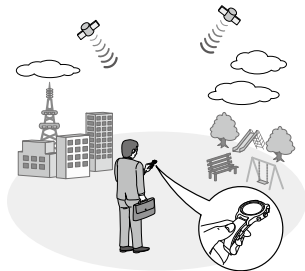
开车时请勿执行信号接收，因为这样做极其危险。

- 如果秒针每隔两秒走一下（充电不足警告功能），不可执行卫星信号接收。尝试接收信号之前，请给手表充满电。
  - 即使本款手表成功接收信号时，所显示时间的精度也将依赖于接收环境和内部处理。
- 本款手表的自动修正功能在 2100 年 2 月 28 日之前一直受支持。
  - 卫星信号中不包含夏令时信息。在夏令时期间之前和之后请手动调整设置。（第 52 页）

## 接收卫星信号时

如下图所示，请确保处于周围树木、建筑或可能阻碍卫星信号的其他物体较少的区域。将表盘对着天空，然后执行信号接收。

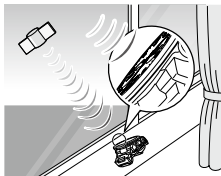
- 为成功接收，在尝试接收卫星信号时，应如图所示处于开阔的空间。
- 当您尝试接收卫星信号时，可能会由于卫星位置而接收失败。



## 在室内靠近窗户的位置接收信号

将手表放在可以看到大片天空的窗户附近，然后将表盘以斜向上的方向对着天空。

- 要获取位置信息，需要从某些卫星接收信号。在可以接收时间信息的地点可能无法接收位置信息。  
获取位置信息时建议在户外执行信号接收。
- 可能难以透过特殊类型的窗户玻璃接收卫星信号。





## ■ 接收不良的区域

在特定环境条件下或特定区域内，可能很难接收卫星信号。

| 手表上方有障碍物的区域                                                                                          | 附近物体发出磁性或电子干扰                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• 室内或地下</li><li>• 周围有高楼或树木的区域</li><li>• 阴天、雨天或雷雨天</li></ul> 等等 | <ul style="list-style-type: none"><li>• 高压电线、铁路线/高架线、机场和传输设施。</li><li>• 电器和自动化办公设备</li><li>• 通话/信号传送中的移动电话</li><li>• 移动电话基站</li></ul> 等等 |

## ■ 检查和调整闰秒设置

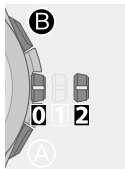
此手表通过向从卫星接收的国际原子时应用闰秒，显示时间。

闰秒可以每隔几年应用一次，每次应用闰秒时都必须调整手表上的闰秒设置。

- 可以通过执行闰秒接收调整闰秒设置（第 **48** 页）。也可以手动设置。

有关闰秒的详细信息，请参阅 IERS（国际地球自转和参考系服务）网站上的闰秒一览表：

[http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC\\_tab.html](http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC_tab.html)



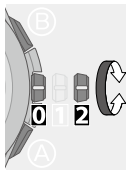
# 1 更改模式到 [SET] 并拉出柄头到位置 **2**。

秒针指向 0 秒并停止。

## 2 按住右上方按钮 **B** 2 秒以上。

以“0:00:00”位置为起点，分针和秒针指示闰秒设置。

| 闰秒设置为“-36 秒”时   | 闰秒设置为“-65 秒”时  |
|-----------------|----------------|
|                 |                |
| 指针指示“0 分 36 秒”。 | 指针指示“1 分 5 秒”。 |



### 3 当闰秒设置不正确时旋转柄头以调整设置。

• 闰秒可在 0 至 -90 秒的范围内进行调整。

### 4 更改模式至 [TME] 并推入柄头到位置 **0** 完成该步骤。

秒针恢复显示秒数。

## ■ 检查并调整基累积周期数设置

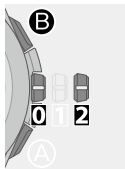
为了使本款手表可以正确处理从卫星接收的周信息\*，每个时间段都设置了一个累积周期数。通常累积周期数将被自动更新。

如果累积周期数设置不正确，则时间和日期可能无法正确显示。检查累积周期数设置，若设置不正确，请进行调整。

\* 称为“周数”。周数使用 0 至 1023（约 20 年）之间的数字表示。

## 累积周期数和时间段表

| 时间段 (协调世界时, GMT)                             | 累积周期数 |
|----------------------------------------------|-------|
| 22/8/1999 (星期日) 0:00 -                       | 0     |
| 7/4/2019 (星期日) 0:00 -                        | 1     |
| 21/11/2038 (星期日) 0:00 -                      | 2     |
| 7/7/2058 (星期日) 0:00 -                        | 3     |
| 20/2/2078 (星期日) 0:00 -                       | 4     |
| 6/10/2097 (星期日) 0:00 - 22/5/2117 (星期六) 23:59 | 5     |



**1** 更改模式到 [SET] 并拉出柄头到位置 **2**。

秒针指向 0 秒并停止。

**2** 按住右上方按钮 **B** 2 秒以上。

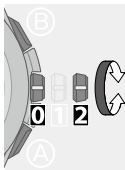
分针和秒针指示闰年设置。

**3** 按住右上方按钮 **B** 7 秒以上。

秒针指示当前的累积周期数设置。



显示累积周期数



#### 4 当累积周期数设置不正确时旋转柄头以调整设置。

- 累积周期数可在“0”到“5”范围内进行调整。
- 请参阅“累积周期数和时间段表”（第 77 页）并设置正确的累积周期数。

#### 5 更改模式至 [TME] 并推入柄头到位置 0 完成该步骤。

秒针恢复显示秒数。



## 手动调节时间和日历

您可以手动调节家乡时间和日历。

- 提前执行世界时间设置（第 33 页）。
- 手动设置家乡时间后，设置时区后，当地时间的时间也会自动修正。

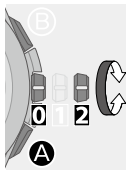


**1** 更改模式到 [SET] 并拉出柄头到位置 **2**。

秒针指向 0 秒并停止。

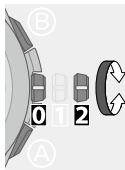
**2** 按住右下方按钮 **A** 2 秒以上。

分针稍稍走动，时间和日历即可调节。



### 3 反复按下并释放右下方按钮 **A** 更改待修正的指针/显示。

- 每次按下按钮 **A** 时，目标都会发生下列变化：  
时和分→日期→年/月→星期→（返回最初状态）
- 可调节时指针和显示轻轻走动。



#### 4 旋转柄头以调节指针/显示。

- 时、分和日期互相协调走动。确保设置正确的 AM 或 PM 时间。日期显示更改表明处于 AM 时间。
- 秒针指示年和月。设置请参阅第 **84** 页。
- 功能指针旋转 5 次时日期显示往后移动一天。
- 快速旋转柄头几次，指针/显示将连续走动。要停止其快速走动，请以相反方向旋转柄头。

#### 5 重复步骤 3 和 4。



**6** 根据可靠的时间源将柄头推入到位置 **0**。

秒针开始从 0 秒位置开始走动。

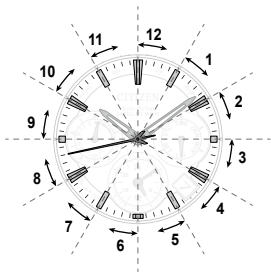
**7** 将模式更改为 [TME] 以完成该步骤。

## ■ 月和年指示

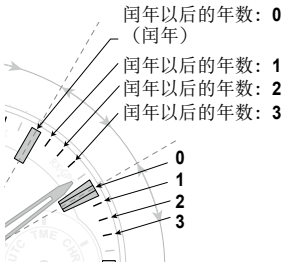
通过秒针位置设置年和月。

“月”对应下图显示的 12 个区域之一。

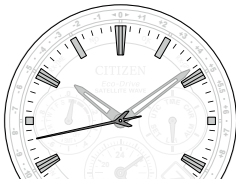
每个数字代表一个月份。



“年”对应闰年以后的年数，通过每个月区域中的刻度来显示。



| 实际的年份 |      |      |      | 闰年以后的年数 | 秒针位置   |
|-------|------|------|------|---------|--------|
| —     | 2016 | 2020 | 2024 | 0 (闰年)  | 小时刻度   |
| —     | 2017 | 2021 | 2025 | 1       | 第一分钟刻度 |
| —     | 2018 | 2022 | 2026 | 2       | 第二分钟刻度 |
| 2015  | 2019 | 2023 | 2027 | 3       | 第三分钟刻度 |



**示例：设置 2015 年 8 月时秒针的位置**

您可以从表中找到 2015 自从闰年以后的年数是“3”，秒针必须设置为八月区域的第三分钟刻度。

## 检查并修正基准位置

如果即使在正确接收时间信号的情况下时间或日历仍未正确显示，请检查基准位置是否正确。

- 如果指针和显示未能反映正确的基准位置，即使在接收到信号的情况下也无法准确显示时间和日历。

### 何为基准位置？

它是所有指针和日历的基本位置，以便正确指示该手表的各种功能。

- 时针、分针和秒针：  
**0 小时 00 分钟 0 秒**
- 日期显示：  
“31”和“1”之间
- 功能指针：“.0”（仅垂直）
- 双时间显示：**0 小时 00 分钟**

正确的基准位置





# 1 更改模式至 [CHR] 并拉出柄头到位置 **2**。

秒针、功能指针和双时间显示指向位置 0 并停止。

# 2 按住右下方按钮 **A**。

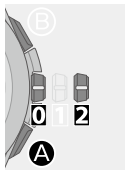
指针和日期开始移动至内存中存储的当前基准位置。

- 指针开始走动时释放按钮。
- 有些指针可能会出现特殊走动，以调整其位置。

# 3 参考上一页的图示来检查它们的基准位置。

|    |                                       |
|----|---------------------------------------|
| 正确 | 将柄头推至位置 <b>0</b> 以完成步骤。之后设置模式至 [TME]。 |
| 错误 | 执行下一页中的步骤 4 并修正基准位置。                  |



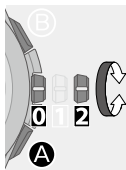


#### 4 按下并释放右下方按钮 **A**。

功能指针轻轻走动，可调节指针和日期显示。

#### 5 反复按下并释放右下方按钮 **A** 更改待修正的指针/显示。

- 每次按下按钮时，目标都会发生下列变化：  
功能指针/日期显示→双时间显示→时针和分针→秒针  
→（返回最初状态）
- 选中指针轻轻摆动时，表示可调节该指针。



## 6 旋转柄头以调节指针/显示。

- 快速旋转柄头几次，指针/显示将连续走动。要停止其快速走动，请以相反方向旋转柄头。

## 7 重复步骤 5 和 6。

## 8 推入柄头到位置 **0**。

## 9 将模式更改为 [TME] 以完成该步骤。

## 故障排除

手表发生异常现象时，请参阅以下各项进行调整操作。

| 现象          | 解决方法                                    | 页码        |
|-------------|-----------------------------------------|-----------|
| 关于卫星信号接收的问题 |                                         |           |
| 接收不成功。      | 检查模式是否为 <b>[TME]</b> 或 <b>[UTC]</b> 。   | —         |
|             | 秒针每两秒走动一次时，手表将无法接收到信号。为手表充电。            | <b>65</b> |
|             | 避免可能阻碍卫星信号的地方和产生磁性的物体，将表盘对着天空，然后开始接收信号。 | <b>72</b> |
|             | 将手表从手腕上取下来，然后再重新接收信号。                   | —         |
|             | 如果上述解决方法未能解决问题，请联络指定维修服务中心。             | —         |

| 现象                      | 解决方法                                  | 页码            |
|-------------------------|---------------------------------------|---------------|
| 关于卫星信号接收的问题（待续）         |                                       |               |
| 自动时间接收运行异常。             | 检查模式是否为 <b>[TME]</b> 或 <b>[UTC]</b> 。 | <b>50</b>     |
| 已成功接收信号，但是未能显示正确的时间和日期。 | 检查世界时间设置。                             | <b>33</b>     |
|                         | 检查夏令时设置。                              | <b>52</b>     |
|                         | 如果即使执行了时间接收，时间和日历仍然不正确，请执行闰秒接收。       | <b>48</b>     |
|                         | 检查并调整闰秒和累积周期数设置。                      | <b>73, 76</b> |
|                         | 检查并修正基准位置。                            | <b>86</b>     |

| 现象            | 解决方法                                         | 页码        |
|---------------|----------------------------------------------|-----------|
| <b>指针走动异常</b> |                                              |           |
| 显示不正确。        | 检查模式。                                        | <b>17</b> |
| 剩余电量不显示。      | 充电停止（非可充电状态）。<br>在温度合适的位置再次进行检查。             | <b>27</b> |
| 秒针每两秒走动一次。    | 为手表充电。                                       | <b>62</b> |
| 秒针不走动。        | 在除模式 <b>[CHR]</b> 外的任一模式下，将柄头推入位置 <b>0</b> 。 | —         |
| 指针停止不动。       | 置于阳光直射下为手表充电，直到秒针正常走动。                       | <b>66</b> |
|               | 如果上述解决方法未能解决问题，请联络指定维修服务中心。                  | —         |

| 现象                           | 解决方法            | 页码           |
|------------------------------|-----------------|--------------|
| <b>时间/日历异常。</b>              |                 |              |
| 时间/日历错误。                     | 检查世界时间设置。       | <b>33</b>    |
|                              | 检查夏令时设置。        | <b>52</b>    |
|                              | 接收卫星信号以调整时间和日历。 | <b>45</b>    |
|                              | 检查并修正基准位置。      | <b>86</b>    |
|                              | 手动调节时间和日历。      | <b>80</b>    |
| 即使世界时间设置正确且卫星信号接收成功，时间仍显示错误。 | 检查夏令时设置         | <b>52</b>    |
|                              | 检查并修正闰秒设置。      | <b>73.76</b> |
|                              | 检查并修正基准位置。      | <b>86</b>    |

| 现象              | 解决方法                                                                   | 页码        |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>充电和其他问题</b>  |                                                                        |           |
| 即使手表已充好电，但仍不运转。 | 如果环境温度降至 0°C 以下或超过 40°C，则“充电禁止温度检测功能”将激活且无法充电。                         | <b>62</b> |
|                 | 如果“过度放电检测功能”启动，则无法进行充电。如果阳光直接照射表盘超过一天后手表仍不运转，可能可充电电池已过度放电。请联络指定维修服务中心。 | <b>64</b> |

| 现象          | 解决方法                                                                                                  | 页码 |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 充电和其他问题（待续） |                                                                                                       |    |
| 手表在充电时停止运转。 | 将手表置于阳光直射下充电 2 至 3 天。当原先停止的秒针开始每隔两秒走动一次，则表示手表正处于正确的充电状态。即使秒针开始正常走动，仍请继续充电。<br>如果没有发现任何变化，请联络指定维修服务中心。 | -  |
| 不要接收卫星信号。   | 更改至模式 [TME] 和 [UTC] 之外的任一模式。自动时间接收停止使用。                                                               | 50 |



## ■ 复位手表 - 全部复位

当手表不能正常工作时，可复位所有设置。如果剩余电量不足，请先为手表充电。

请确保在全复位后执行以下操作。

### 1. 修正基准位置。

全复位后，手表处于基准位置调整模式。请参阅第 **88** 页的步骤 4 以及后续步骤。

### 2 设置世界时间。

获取位置信息: 请参阅第 **33** 页。

手动设置时，还需执行时间和日历设置  
(第 **45** 或 **80** 页)。



1 更改模式至 [CHR] 并拉出柄头到位置 **2**。

2 同时按住按钮 **A** 和按钮 **B** 4 秒以上。

释放按钮闹铃响起，指针走动到当前基准位置。

| 全部复位之后的设置值 |                   |
|------------|-------------------|
| 日历         | 闰年一月（5 秒位置）       |
| 世界时间       | 时区（偏移量）0 (LON)，伦敦 |
| 接收结果       | NO                |
| 夏令时        | 所有时区 OFF          |
| 闹铃设置       | OFF               |
| 闹铃时间       | 0:00AM            |
| 闰秒         | 全部复位之后未发生变化       |
| 累积周期数      |                   |

## Eco-Drive（光动能）手表使用的注意事项

### <务必给手表定期充电>

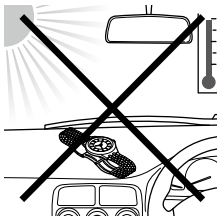
- 为了确保最佳性能，手表应保持充满电的状态。
- 长袖可能会妨碍光线照射到手表上。这可能导致手表失去电量。此时，需要再为手表另行充电。
- 当您取下手表时，请将其放在明亮的地方以确保最佳性能。

## ⚠ 注意 重新充电的注意事项

- 切勿在高温下（约 60°C 或更高）为手表充电，因为这可能导致手表的机芯发生故障。

例如：

- 在白炽灯、卤素灯等容易产生高温的地方充电。
  - \* 当在白炽灯下给手表充电时，确保灯和手表之间至少有 50 厘米的距离，以免手表受热过度。
- 在可能会产生高温的环境下为手表充电，例如汽车仪表板上。



### <充电电池的更换>

- 本表使用的是专用的充电电池，因此不需要定期更换。但经过多年的使用后，由于内部部件的磨损和润滑油质量的退化，充电电池的电量消耗会变大。这可能会导致储存的电量被快速耗尽。为了确保最佳性能，建议每 2-3 年将手表送去检查，保证手表运行正常以及状况良好。

### ⚠ 警告 充电电池的处理

- 切勿随意取出电池。  
若不得已需要取出电池时，取出的电池应该放到安全地方，不可被小孩抓到，以免误吞服。  
如果意外吞入充电电池，请立即就医治疗。
- 切勿将充电电池和普通垃圾一起处理。请按照当地市政府关于电池回收的指示进行处理，以防止火灾危险或污染环境。

## **警告** 只使用指定的电池

- 切勿使用本手表指定充电电池以外的电池。  
本手表装入其他电池将无法运转，若强行使用普通手表电池或其他电池并进行充电，可能会造成充电过度，引起电池爆炸。  
这会伤及手表和人体。  
更换充电电池时，请务必使用指定的充电电池。

# 防水功能



## 警告

### 防水功能

- 参阅表盘和/或表背上关于手表防水功能的指示。下表提供了用途示例作为参考，以确保手表的正常使用。（防水功能单位“1 bar”大致相当于 1 个大气压。）
- WATER RESIST(ANT) ×× bar 也会以 W. R. ×× bar 显示。

| 名称           | 显示              | 规格                |
|--------------|-----------------|-------------------|
|              | 表盘或表壳后盖         |                   |
| 不防水          | —               | 不防水               |
| 日常使用的防水手表    | WATER RESIST    | 防水为 3 个大气压力       |
| 改善的日常使用的防水手表 | W. R. 5 bar     | 防水为 5 个大气压力       |
|              | W. R. 10/20 bar | 防水为 10 或 20 个大气压力 |

遇水情况下的使用



少量触水  
(洗脸、下雨  
等)



游泳及一般的  
清洗工作



徒手潜水、海  
上运动



利用空气罐的  
水肺潜水



利用氦气的饱  
和潜水



手表受潮时  
操作柄头或  
按钮

不可

不可

不可

不可

不可

不可

可

不可

不可

不可

不可

不可

可

可

不可

不可

不可

不可

可

可

可

不可

不可

不可



## ► 防水功能

---

- 不防水手表不能在与水有接触的环境中使用。小心不要使该防水等级的手表接触到水汽。
- 日常使用防水功能（达 3 个大气压）表示这类表可防止偶尔溅到的水花进入手表。
- 日常使用加强防水功能（达 5 个大气压）表示这类表可在游泳时使用，但不能在赤身潜水时使用。
- 日常使用加强防水功能（达 10/20 个大气压）表示这类表可在赤身潜水时使用，但不能在戴着水下呼吸器或用氮气的浸透式潜水时使用。

## 注意事项和使用限制

### 注意 为避免引起伤害

- 当您戴着手表抱小孩时，请特别小心，以避免引起伤害。
- 当您从事剧烈运动或工作时，请特别小心，以避免伤害自己和他人。
- 在可能会变得极热的场所，如桑拿或其他地方，请勿佩戴手表，否则可能会被烫伤。
- 由于表带扣的结构各异，在佩戴和摘取手表时应该小心，避免不慎弄伤指甲。
- 上床前请取下手表。

## **注意** 注意事项

- 在使用手表时务必将柄头按入（正常位置）。如果柄头为螺旋式，请务必将柄头锁紧。
- 手表潮湿时，请勿操作柄头或任何按钮。这可能会让水渗入手表，损坏手表重要部件。
- 如果手表进水或起雾，在长时间后也无法除去，请联络经销商或指定维修服务中心检查和/或维修手表。
- 即使手表的防水等级很高，也请注意以下事项。
  - 如果手表浸到海水中，用清水冲洗干净，然后用干布擦干。
  - 切勿将手表放在水龙头下直接冲洗。
  - 洗澡前请取下手表。
- 如果有海水进入表内，请将手表用盒子或塑料袋包好立刻送去修理。否则，表内的压力会逐渐增大，可能使一些部件（表面，柄头，按钮等）脱落。

## ⚠ 注意 佩戴手表时

### <表带>

- 随着时间的累积，汗水和污渍会让皮革表带和橡胶（氨基甲酸乙酯）表带的质量发生退化。因为天然材质的缘故，随着时间的累积，皮革表带将会被磨损，变形和褪色。建议定期更换表带。
- 皮革表带的材质属性决定了这种表带在遇到潮湿时耐受性会受到影响（褪色，粘合剂脱落）。此外，潮湿的皮革表带会引起湿疹。
- 切勿让挥发性材料，漂白剂，酒精（包括化妆品）等物质弄脏皮革表带。可能会出现褪色和提前老化。紫外线，如直射阳光可能会导致褪色或变形。
- 即使手表具有防水功能，但还是建议您在接触水之前将手表取下来。
- 切勿将表带扣得过紧。在表带和皮肤之间留出足够的空间，确保充足的通风。
- 衣服或其他配件上的染料或污渍可能会弄脏橡胶（氨基甲酸乙酯）表带。由于这些污渍可能无法去除，因此佩戴手表时请注意容易染色的物品（如衣服，皮包等）。此外，溶剂或空气中的水汽可能会导致表带的质量发生退化。请更换已失去弹性或开裂的表带。

## **注意** 佩戴手表时（续）

- 请在以下情况下申请调节或维修表带：
  - 由于腐蚀而造成表带异常。
  - 表带连接销向外突出。
- 建议向有经验的手表技师寻求帮助，调节手表的表带。如果不能正确进行调节，表链可能会意外脱落，导致您遗失手表或受到伤害。  
请联络指定维修服务中心。

### **<温度>**

- 在极高或极低的温度下，手表可能停走或手表功能可能失灵。切勿在限定温度范围以外的环境中使用本表。

### **<磁性>**

- 指针式石英表是以使用一小块磁铁的步进马达作为动力。若本表遇到外部强力磁场时，会扰乱马达运行，无法显示正确的时间。  
切勿让本表接近磁性保健物品（磁性项链，磁性橡皮圈等）或冰箱的磁性门封，手袋的磁性扣，移动电话的扬声器，电磁烹饪设备等。

### ＜强烈撞击＞

- 避免摔落手表，或使其受到强烈碰撞。这可能导致故障或性能衰退，及表壳和表带的损坏。

### ＜静电＞

- 石英手表中使用的集成电路（IC）对静电很敏感。请注意若将手表置于强静电环境中，手表可能运行异常或完全无法运行。

### ＜化学物质，腐蚀性气体和水银＞

- 如果手表接触到涂料稀释剂，苯或其他含有这些物质的产品或溶剂（包括汽油，洗甲水，甲酚，洗涤剂 and 粘合剂，防水剂等），则可能褪色，溶解或开裂。避免接触这些化学物质。如果接触到温度计内使用的水银，则表带和表壳也可能褪色。

### ＜保护贴膜＞

- 请确保将手表上的保护贴膜剥去（表背，表带，扣环等）。否则汗水或水汽可能会进入保护贴膜和手表部件之间的缝隙而产生一些污垢，导致皮肤出现红疹或金属部件被腐蚀。

## **注意** 务必保持手表干净

- 时常旋转柄头、按动按钮，避免被积累的污渍卡住。
- 表壳和表带与皮肤直接接触。当表链与水汽或汗水接触时，金属的腐蚀或累积的异物可能会导致表链出现黑色残留物。请时刻保持手表干净。
- 请确保定期清洁表链和表壳，清除累积的污渍和异物。在少数情况下，累积的污渍，异物可能会刺激皮肤。如果注意到这种情况，请勿继续佩戴手表，并联络您的医生。
- 请确保定期使用软刷和温和的肥皂清洁金属表带，合成橡胶表带（聚氨酯）和/或金属表壳的异物和累积的物质。如果手表不是防水型，请小心勿让表壳接触水汽。
- 皮革表带可能会因汗水或污渍而褪色。请务必用干布擦拭，使皮革表带保持清洁。

## 保养手表

- 用柔软的干布擦掉表壳和表面的污渍或水汽，如汗水。
- 对于金属，塑料或合成橡胶（聚氨酯）表带，请用肥皂和柔软的牙刷清洁。请确保在清洁后彻底冲洗表带，将残留的肥皂清除干净。
- 对于皮革表带，请用干布擦去污渍。
- 如果您准备长期不使用本表，请仔细擦掉汗水，灰尘或水汽，并将其存放在妥当的地方，避免极热或极冷且湿度大的地方。

### <当手表上涂有发光涂料时>

表盘和指针上涂有发光涂料可帮助您在黑暗的地方读取时间。发光涂料可储存光源（日光或人工光源）并在黑暗处发光。

不含任何对人体或环境有害的放射性物质。

- 发出的光起初很亮，随着时间的流逝会逐渐变暗。
- 光亮（“发光”）时间取决于光源的亮度，光源的类型，与光源的距离以及光源的照射时间和发光涂料的用量。
- 如果手表接受的光照不足，则发光涂料可能不会发光，或发光后立即变暗。



# 规格

本手册中的规格和内容如有更改，恕不另行通知。

|                  |                                                                                                                                 |                                                                                  |          |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 型号               | F900                                                                                                                            | 类型                                                                               | 指针式光动能手表 |
| 计时运行精度<br>(无需接收) | 平均月差精度：在常温 +5° C 至 +35° C 下佩戴时，每月 ±5 秒                                                                                          |                                                                                  |          |
| 使用温度范围           | -10° C 至 +60° C                                                                                                                 |                                                                                  |          |
| 显示功能             | <ul style="list-style-type: none"><li>• 时间：时、分、秒</li><li>• 日历：日期、星期</li><li>• 双时间：时、分</li></ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• 剩余电量：5 个级别</li><li>• 发电量：7 个级别</li></ul> |          |
| 充满电之后最长工作时间      | <ul style="list-style-type: none"><li>• 手表充满电后，在正常使用且不另外充电的情况下运转：约 1.5 年<br/>(使用省电功能时：约 5 年)</li><li>• 充电不足警告功能：约 5 天</li></ul> |                                                                                  |          |
| 电池               | 可充电电池（扣式锂电池），1 个                                                                                                                |                                                                                  |          |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 其他功能 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 光动能功能</li> <li>• 过度充电保护功能</li> <li>• 充电不足警告功能（以 2 秒为间隔走动）</li> <li>• 过度放电检测功能</li> <li>• 充电禁止温度检测功能</li> <li>• 未充电状态指示功能</li> <li>• 剩余电量指示（5 个级别）</li> <li>• 感光亮度等级指示（发电量指示功能，七个级别）</li> <li>• 省电功能</li> <li>• 卫星时间信号接收功能</li> <li>• 位置信息获取功能</li> <li>• 确认接收状态<br/>(RX-GPS/RX-TME)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 显示上一次接收结果 (OK/NO)</li> <li>• 世界时间 - 40 个时区（27 个地名）</li> <li>• 夏令时 (SMT ON/OFF)</li> <li>• 双时间功能（小时和分钟）</li> <li>• 家乡时间/当地时间互换功能</li> <li>• 计时器功能</li> <li>• 闹铃功能 (ALM ON/OFF)</li> <li>• 万年历<br/>（到 2100 年 2 月 28 日）</li> <li>• 防磁功能/<br/>撞击检测功能/<br/>指针偏位自动修正功能（针对时针、分针和秒针）</li> </ul> |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Model No.CC90\*

Cal.F900

CTZ-B8184 ③